



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Windschild

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

windshield

Genehmigungsnummer: **31110*02**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Fechter Drive Motorsport GmbH
DE-73235 Weilheim/Teck
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
200



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **31110*02**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark

Typ
Type

Genehmigungszeichen
Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Siehe Punkt 1.6 des Prüfberichtes
See point 1.6 of the test report

6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
TÜV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
18.11.2022

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
12-00006-CM-GBM-02

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Windschild“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „windshield“ is restricted to the application listed:

Punkt 3. des Prüfberichtes
Point 3. of the test report

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **31110*02**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

**Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen - sind sinngemäß erfüllt.
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

**Nicht notwendig
Not required**

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

**Aktualisierung der Ausführungen
Update of the remarks**

**Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of the range of application**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **09.12.2022**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

Dirk Hansen





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **31110*02**

Approval number:

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **31110*02**
Approval No.

Ausgabedatum: **21.02.2012**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **09.12.2022**
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Datum:

Test report(s) No.:

Date

12-00006-CM-GBM-00

18.01.2012

12-00006-CM-GBM-01

24.01.2013

12-00006-CM-GBM-01

24.01.2013

12-00006-CM-GBM-02

18.11.2022

Beschreibungsbogen Nr.:

Datum:

Information document No.:

Date

Entfällt

Not applicable

Liste der Änderungen:

Datum:

List of modifications:

Date

Siehe Punkt 0. des Prüfberichtes

See point 0. of the test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **31110*02**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 31110

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: 31110*02

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Techn.Bericht Nr. /
Techn. Report No.: 12-00006-CM-GBM-02
Hersteller / *Manufacturer:* Fechter-Drive Motorsport GmbH
Art / *Kind /* Windschild für KRad/ *Windshield for motorcycle*
Typ / *Type* 200

Seite/Page 1/4

**Gutachten zur Erteilung einer
Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO
Technical report
for German type approval regarding § 22 StVZO**

Genehmigungsstand / Approval status	
<input type="checkbox"/>	Erteilung einer Typgenehmigung <i>Granting of a type approval</i>
<input checked="" type="checkbox"/>	Nachtrag/Änderung zur Typgenehmigung Nr. ABE Nr. KBA 31110 <i>Extension/correction to type approval no.</i>

0. Gründe der Erweiterung / Reasons for extension

Es wird geändert: <i>It will be changed:</i>	neue Ausführungen kommen hinzu <i>new variants added</i>
Es wird aktualisiert: <i>It will be updated:</i>	der Verwendungsbereich <i>the application list</i>

1. Allgemeine Angaben / General Information

- | | | |
|-----|---|--|
| 1.1 | Hersteller / <i>Manufacturer:</i> | Fechter-Drive Motorsport GmbH
Michael-Becker-Str. 22
73235 Weilheim |
| 1.2 | Produktionsstätte /
<i>Producer</i> | Ermax International
1074 Av. des Carrières
Z.A. La Plaine Du Caire III
F-13830 Roquefort la Bédoule |
| 1.3 | Art / <i>Kind:</i> | Windschild zum Anbau an Krafträder /
<i>Aftermarket windshield for mounting on motorcycles</i> |
| 1.4 | Typ / <i>Type</i>
Ausführungen / <i>Versions</i> | 200
siehe Anlage 6.1 / <i>notice enclosure 6.1</i> |
| 1.5 | Handelsmarke / <i>Trade name</i> | Ermax |
| 1.6 | Kennzeichnung / <i>Marking</i> | Typ / Handelsmarke <i>Type / Trade name</i>
KBA 31110 |
| | Art der Kennzeichnung
<i>Kind of marking</i> | eingepägt, wahlw. selbstzerstörender Aufkleber
<i>self destructive sticker</i> |
| | Ort der Kennzeichnung
<i>Place of marking</i> | Innenseite rechts
<i>on the inner right side</i> |

Techn.Bericht Nr. /

Techn. Report No.: 12-00006-CM-GBM-02

Hersteller / Manufacturer: Fechter-Drive Motorsport GmbH

Art / Kind / Windschild für KRad/ *Windshield for motorcycle*

Typ / Type 200

Seite/Page 2/4

- 1.7 Beschreibung der Teile siehe Anlage 6.3 Maßzeichnungen
Description of parts notice encl. dimensional drawings

Auf Grund des Fertigungsverfahrens existieren keine technischen Zeichnungen.
Die Fotodokumentation wird als ausreichend erachtet. Zur Rückführbarkeit auf die
Prüfmuster hält der Hersteller jeweils ein Master Sample vor.
Due to the production process there are no technical drawings available.
The photo documentation will be sufficient. For traceability on the test samples, the
manufacturer keeps a master sample for every homologated part available.

- 1.8 Werkstoff / Polymethylmethacrylat PMMA
Material: Polymethyl metacrylat
Handelsmarke / *brand name:* Altulex choc spezial,
Hersteller / *Manufacturer:* Altulox, Argentueil (F)

2. Durchgeführte Prüfungen / *Performed tests*

Prüfungen gemäß VdTÜV- Merkblatt Nr. 736 von 08.2009 /
Tests regarding VdTÜV- Guideline No. 736 dated 08.2009

- 2.1. Materialprüfung / Bruch- und Splitterverhalten nach
Material test: StVZO TA Nr. 29, Pkt. 3.6.8. /
Breaking- and splinter behavior according to the
German requirement
StVZO TA No. 29, Point. 3.6.8
- 2.2 Massen u. Abmessungen/ gemäß VO44/2014 Anh. XI, keine Auswirkung
Masses a. dimensions auf die Gesamtmasse in erheblichem Maße
(max. 1,5 kg)
According to VO44/2014 Annex 11, no effect on the
total mass to a considerable extent (max 1.5 kg)
- 2.3 Äußere Gestaltung / Gemäß 97/24/EG Kapitel 3, VO 44/2014 Anh. VIII;
External design: i. d. Fassung VO 2016/1824
Die Teile sind mit einem zusätzlichen Kantenschutz
versehen. /
According to 97/24/EG ch. 3; VO 44/2014 Annex VIII
amendment VO 2016/1824. Parts are equipped with
an edge protector.
- 2.4 Anbau von lichttechnischen Gemäß 97/24/EG Kapitel 2 i.d.F. 2009/108/EG,
Einrichtungen / 93/92/EWG, 2009/67/EG, VO 3/2014/ Anh. IX
Instalation of lighting
equipment According to 97/24/EG chapter 2 from 2009/108/EG
93/92/EWG, 2009/67/EG, VO 3/2014/ Anh. IX

Techn.Bericht Nr. /

Techn. Report No.: 12-00006-CM-GBM-02

Hersteller / Manufacturer: Fechter-Drive Motorsport GmbH

Art / Kind / Windschild für KRad/ *Windshield for motorcycle*

Typ / Type 200

Seite/Page 3/4

- 2.5 *Bedienteile - Zugänglichkeit /:* *Controls - accessibility* gemäß VdTÜV Merkblatt 736;
VO (EU) 3/2014 Anh. VIII i. d. F. VO (EU) 2016/1824
acc. to VdTÜV Merkblatt 736,
REG (EU) 3/2014 Annex VIII a. a. b. REG (EU) 2016/1824
- 2.6 *Fahrverhalten / Handling:* Mit in der Anlage 6.1 aufgeführten Fahrzeugen wurden exemplarisch Fahrversuche gemäß VO 3/2014 Anh. XIV durchgeführt. Dabei wurden bis zur Höchstgeschwindigkeit der Prüffahrzeuge keine negativen Einflüsse auf das Fahrverhalten festgestellt / *Handling tests were performed regarding VO 3/2014 Anh. XIV with different bikes. There were no negative effects recognized regarding the handling up to top speed*
- 2.7 *Höchstgeschwindigkeit/*
Top speed: Die Höchstgeschwindigkeit der im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge ändert sich außerhalb der Messtoleranz nicht / *The top speed of the vehicles remains the same within the measurement tolerance.*
- 2.8 *Anbau / Installation:* Der Anbau erfolgt mit den Original-Befestigungsteilen an den serienmäßigen Befestigungspunkten. Erforderliche Bohrungen sind in den Austauschteilen vorhanden. Falls erforderlich, werden Befestigungsteile mitgeliefert / *The aftermarket parts are installed with original fixing parts at the original fixing points. The aftermarket parts have all necessary fixing holes. Fixing parts are supplied if necessary.*
- 2.9 *Sichtfeld über Windschild /*
Visibility over wind shield: gemäß VdTÜV-Merkblatt 736 / *According to VdTÜV-Guideline No. 736*

3. **Verwendungsbereich / Application list**

siehe Anlage / *notice enclosure:* 6.1

4. **Prüfergebnis / Test result**

Die in Anlage 6.1 aufgeführten Windschilder wurden gemäß den unter Punkt 2 genannten Prüfungen getestet.
Die Teile erfüllen die in den Prüfgrundlagen genannten Anforderungen.

Techn.Bericht Nr. /
Techn. Report No.: 12-00006-CM-GBM-02
Hersteller / *Manufacturer:* Fechter-Drive Motorsport GmbH
Art / *Kind /* Windschild für KRad/ *Windshield for motorcycle*
Typ / *Type* 200

Seite/Page 4/4

The windshields listed in enclosure 1 were tested regarding the tests mentioned in item 2.

The parts comply with the requests of the directives and requirements.

5. Schlussbescheinigung / Summary

Die Abnahme der Anbauteile durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen nach § 19.3 StVZO wird nicht für erforderlich gehalten.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an den im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeugtypen die Verwendung des Teils beeinflussen, sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig
A check of the installation by an official recognised expert according to §19(3) StVZO is not necessary.

The approval loses validity in case of:

- *modification of the technical unit*
- *changes on the vehicles described in the application list, which affect the usage of the technical unit*
- *changes in the testing directives and requirements*

The test report may be reproduced and published in full and by the client only.

It can be reproduced partially with the written permission of the test laboratory only.

6. Anlagen / Enclosures

	Seiten / Pages
6.1 Verwendungsbereich / <i>Application list</i>	3
6.2 Fotodokumentation / <i>Photo documentation</i>	6
6.3 Maßzeichnungen / <i>Dimensional drawings</i>	9
6.4 Montageanleitung / <i>Assembly instruction</i>	1

München, 18.11.2022



B. Eng. S. Kleemann
Sachverständiger / *Recognized Expert*

Techn.Bericht Nr. / Techn.

Report No.:

12-00006-CM-GBM-02

Hersteller / Manufacturer:

Fechter-Drive Motorsport GmbH

Art / Kind /

Windschild für KRad / Windshield for motorcycle

Typ / Type

200

Anlage / Enclosure 6.1

Verwendungsbereich /

Application list

Seite Page 1/3

Hersteller / manufacturer	Modell / model	Typ / type	ABE / EG	Jahr / year	Ausführung / version	Höhe / height [mm]
Aprilia	SR Max 125	M35	e3*0402*	12 -	65347001	650
	SR Max 300	M35	e3*0402*	12 -	65347001	650
	SRV 850	M55	e3*0484*	12 -	65347002	540
BMW	C 600 Sport	C65	e1*0552*	12 -	65347090	700
	C 650 GT	C65	e1*0552*	12 -	65347091	730
Gilera	Nexus 125	M35	e3*0402*	07 -	65347001	650
	Nexus 250	M35	e3*0402*	07 -	65347001	650
	Nexus 300	M35	e3*0402*	07 -	65347001	650
	Nexus 500	M35	e3*0402*	07 -	65347001	650
Honda	PCX 125	JF 28	e13*0373*	10 -	65347010	670
	SW-T 400	NF03	e4*2045*	09 -	65347012	820
	SW-T 600	PF01	e4*0114*	11 -	65347012	820
	SH 125 i	JF23	e4*2115*	08 -	65347011	330
	SH 125 i	JF41	e4*2896*	12 -	65347011	330
	SH 150 i	KF08	e3*0297*	05 -	65347011	330
	SH 150 i	KF10	e4*2116*	09 -	65347011	330
	SH 150 i	KF13	e4*2897*	12 -	65347011	330
	SH 300 i	NF02	e3*0447*	07 -	65347013	350
	Vision 110	JF31	e4*2659*	11 -	65347015	350
	Vision 110	JF31	e4*2659*	11 -	65347016	310
	Integra NC 700 D	RC62	e4*2788*	12 -	65347014	700
Kwang Yang Kymco	Dink Street 125	V 2	e4*2136*	09 -	65347020	760
	Downtown 125	V 2	e4*2136*	09 -	65347020	760
	Dink Street 300	V 2	e4*2136*	09 -	65347020	760
	Downtown 300	V 2	e4*2136*	09 -	65347020	760
	Like 50	KG10AA	e4*2230*	09 -	65347021	390
	Like 125	KN25AA	e4*2229*	09 -	65347021	390
	Like 200	KA40	e4*2362*	10 -	65347021	390
	People GT 125	V4	e4*2502*	10 -	65347022	370
	People GT 300	V4	e4*2502*	10 -	65347022	370
Shadow 300	V4	e4*2502*	10 -	65347022	370	
Peugeot	Satelis 125	J2	e2*0017*	06 -	65347030	660
	Satelis 250	J2	e2*0017*	06 -	65347030	660
	Satelis 400	J2	e2*0017*	07 -	65347030	660
	Satelis 500	J2	e2*0017*	07 -	65347030	660
Piaggio	X-evo 125 ie	M 36	e11*0441*	07 -	65347040	750
	X-evo 250 ie	M 36	e11*0441*	07 -	65347040	750
	X-evo 400 ie	M 52	e11*0423*	07 -	65347040	750
	X 8 125	M 36	e3*0227*	03 - 06	65347040	750
	X 8 125	M 36	e3*0441*	06 -	65347040	750
	X 8 200	M 36	e3*0441*	04 - 08	65347040	750
	X 8 250	M 36	e3*0441*	07 -	65347040	750
	X 8 400	M 52	e11*0423*	06 -	65347040	750
	X 9 125	M 23	e11*00022*	01 -	65347041	690
	X 9 250	M 23	e11*00022*	01 -	65347041	690
	X 9 500	M 27	e11*00038*	01 -	65347041	690
	X 9 125 Evolution	M 23	e11*00022*	03 -	65347041	690
	X 9 250 Evolution	M 23	e11*00022*	03 -	65347041	690

Techn.Bericht Nr. / Techn.

Report No.:

12-00006-CM-GBM-02

Hersteller / Manufacturer:

Fechter-Drive Motorsport GmbH

Art / Kind /

Windschild für KRad / Windshield for motorcycle

Typ / Type

200

Anlage / Enclosure 6.1

Verwendungsbereich /

Application list

Seite Page 2/3

Hersteller / manufacturer	Modell / model	Typ / type	ABE / EG	Jahr / year	Ausführung / version	Höhe / height [mm]
Piaggio	X 9 500 Evolution	M 27	e11*00038*	01 -	65347041	690
	X 10 125	M 76	e3*0589*	12 -	65347044	810
	X 10 350	M 76	e3*0589*	12 -	65347044	810
	X 10 500	M 76	e3*0589*	12 -	65347044	810
	MP-3 125	M47	e11*0433*	06 -	65347042	710
	MP-3 125 Hybrid	M65	e3*0555*	10 -	65347042	710
	MP-3 250	M47	e11*0433*	06 -	65347042	710
	MP-3 400	M 59	e11*0602*	06 -	65347042	710
	MP-3 300	M 63	e11*0761*02	10 -	65347042	710
	MP-3 500	M 61	e11*0601*	07 -	65347042	710
	MP-3 250 LT	M 64	e11*0794*	08 -	65347043	710
	MP-3 300 LT	M 64	e11*0794*02	10 -	65347043	710
	MP-3 300 Hybrid LT	M72	e3*0572*	10 -	65347043	710
	MP-3 400 LT	M 64	e11*0794*	08 -	65347042	710
	MP-3 400 LT Business Tou- ring	M 64	e11*0794*	08 -	65347043	710
	MP-3 500 LT	M 64	e11*0794*	11 -	65347043	710
	Vespa GTS 125	M45	e3*0306*	09 -	7070/7069/7071	325/400/470
	Vespa GTS 125	MA3A	e9*168/2013*11016	17 -	7070/7069/7071	325/400/470
	Vespa GTS 125	MD3A	e9*168/2013*11700*	20-	7070/7069/7071	325/400/470
	Vespa GTS 125	MD3B	e9*168/2013*11742*	20-	7070/7069/7071	325/400/470
	Vespa GTS 250	M45	e3*0306*	05 -	7070/7069/7071	325/400/470
	Vespa GTS 300	M45	e3*0306*	08 -	7070/7069/7071	325/400/470
	Vespa GTS 300	MA3C	e9*168/2013*11014	17 -	7070/7069/7071	325/400/470
	Vespa GTS 300	MD3C	e9*168/2013*11663*	20-	7070/7069/7071	325/400/470
	Vespa GTS 300	MD3D	e9*168/2013*11711*	20-	7070/7069/7071	325/400/470
	Vespa LX 125	M68	e3*0547*	09 -	7072	220
	Vespa LX 50 ET2	C38	e3*0565*	10 -	7072	220
	Vespa PX 125	M74	e9*0460*	11 -	7073	230
	Vespa PX 150	M74	e9*0460*	11 -	7073	230
	Vespa Primavera 50 2T/4T	C53	e11*1744*	13 -	7099/7068/7102	300/400/420
	Vespa Primavera 50	CA0	e11*168/2013*00289*	17 -	7099/7068/7102	300/400/420
	Vespa Primavera 50	CA0A	e11*168/2013*00138*	19 -	7099/7068/7102	300/400/420
	Vespa Primavera 50	CA0B	e11*168/2013*00156*	19 -	7099/7068/7102	300/400/420
	Vespa Primavera 50	CD0	e1*168/2013*00265*	20 -	7099/7068/7102	300/400/420
	Vespa Primavera 125	M81	e11*1741*	13 -	7099/7068/7102	300/400/420
	Vespa Primavera 125	M82	e1*168/2013*00150*	17 -	7099/7068/7102	300/400/420
	Vespa Primavera 125	MA1A	e11*168/2013*00218*	16 -	7099/7068/7102	300/400/420
	Vespa Primavera 125	MA1C	e1*168/2013*00134*	17 -	7099/7068/7102	300/400/420
	Vespa Primavera 125	MA1E	e1*168/2013*00154*	17 -	7099/7068/7102	300/400/420
	Vespa Primavera 125	MD1A	e1*168/2013*00246*	20-	7099/7068/7102	300/400/420
	Vespa Primavera 125	MD1C	e1*168/2013*00273*	20-	7099/7068/7102	300/400/420
	Vespa Primavera 150	M81	e11*1741*	13 -	7099/7068/7102	300/400/420
Vespa Primavera 150	M82	e1*168/2013*00150*	17 -	7099/7068/7102	300/400/420	
Vespa Primavera 150	MA1B	e11*168/2013*00219*	17 -	7099/7068/7102	300/400/420	
Vespa Primavera 150	MA1D	e1*168/2013*00136*	17 -	7099/7068/7102	300/400/420	
Vespa Primavera 150	MA1F	e1*168/2013*00155*	17 -	7099/7068/7102	300/400/420	
Vespa Primavera 150	MD1B	e1*168/2013*00247*	20-	7099/7068/7102	300/400/420	
Vespa Primavera 150	MD1D	e1*168/2013*00288*	20-	7099/7068/7102	300/400/420	

Techn.Bericht Nr. / Techn.

Report No.: 12-00006-CM-GBM-02

Hersteller / Manufacturer: Fechter-Drive Motorsport GmbH

Art / Kind / Windschild für KRad / Windshield for motorcycle

Typ / Type 200

Anlage / Enclosure 6.1

Verwendungsbereich /

Application list

Seite Page 3/3

Hersteller / manufacturer	Modell / model	Typ / type	ABE / EG	Jahr / year	Ausführung / version	Höhe / height [mm]
Piaggio	Vespa Sprint 50 2T/4T	C53	e11*1744*	14 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 50	CA0	e11*168/2013*00289*	18 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 50	CA0A	e1*168/2013*00289*	19 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 50	CA0B	e1*168/2013*00289*	19 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 50	CD0	e1*168/2013*00265*	20 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 125	M81	e11*1741*	14 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 125	MA1A	e11*168/2013*00218*	16 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 125	MA1C	e1*168/2013*00134*	19 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 125	MA1E	e1*168/2013*00154*	19 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 125	MD1A	e1*168/2013*00246*	20 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 125	MD1C	e1*168/2013*00273*	21 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 150	M81	e11*1741*	14 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 150	MA1B	e11*168/2013*00219*	17 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 150	M82	e1*168/2013*00150*	19 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 150	MA1D	e1*168/2013*00136*	19 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 150	MA1F	e1*168/2013*00155*	19 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 150	MD1B	e1*168/2013*00247*	20 -	7104/7024/7037	280/370/440
	Vespa Sprint 150	MD1D	e1*168/2013*00288*	21 -	7104/7024/7037	280/370/440
Suzuki	UH 125 Burgman	CC	e9*0110*	06 -	65347050	700
	UH 125 Burgman	CD	e9*0111*	06 -	65347050	700
	AN 125 Burgman	BP	e9*0078*	07 -	65347050	700
	AN 400 Burgman	WVBW	e4*0723*	06 -	65347051	670
	AN 400 Burgman	WVCG	e4*1052*	06 -	65347051	670
	AN 650 Burgman Executive	WVBU	e4*0851*	05 -	65347052	710
	AN 650 Burgman Executive	WVBU	e4*0851*	05 -	65347052	710
SYM Sanyang	GTS 125 evo	LM25	e4*0914*	09 -	65347060	640
	Joymax 125i evo	LM	e4*2458*	10 -	65347060	640
	GTS 125i evo	LM	e4*2458*	10 -	65347060	640
	GTS 125	LN	e4*2831*	12 -	65347061	760
	Joymax 125	LN	e4*2831*	12 -	65347061	760
	GTS 125i	LN	e4*2831*	12 -	65347061	760
	Joymax 125i	LN	e4*2831*	12 -	65347061	760
	GTS 250i	LN	e4*2831*	12 -	65347061	760
	Joymax 250i	LN	e4*2831*	12 -	65347061	760
	GTS 300 evo	LM25	e4*0914*	09 -	65347060	640
	GTS 300i	LN	e4*2831*	12 -	65347061	760
	Joymax 300i	LN	e4*2831*	12 -	65347061	760
Yamaha	Neo's 50	SA45	e13*0503*	11 -	65347085	500
	YP 125 Majesty	SE06	e9*0046	00 -	65347080	580
	YP 400 Majesty	SH05	e13*0143*	09 -	65347081	660
	X-Max 125 YP125R	SE54	e9*0395*	10 -	65347082	560
	X-Max 250 YP250R	SG22	e9*0362*	10 -	65347082	560
	T-Max 500 XP500	SJ06	e13*0226*	07 - 11	65347083	580
	T-Max 530 XP500	SJ09	e13*0513*	12 -	65347084	580

S22 31110*02

Technischer Bericht Nr.: 12-00006-CM-GBM-02
Antragsteller: Fechter-Drive Motorsport GmbH
Typ: 200

Anlage 6.2
Fotodokumentation
Seite 1/6



Art.-Nr. 65347069 / 400 x 430 mm

Technischer Bericht Nr.: 12-00006-CM-GBM-02
Antragsteller: Fechter-Drive Motorsport GmbH
Typ: 200

Anlage 6.2
Fotodokumentation
Seite 2/6



Technischer Bericht Nr.: 12-00006-CM-GBM-02
Antragsteller: Fechter-Drive Motorsport GmbH
Typ: 200

Anlage 6.2
Fotodokumentation
Seite 3/6



Art.-Nr. 65347024 / 370 x 460 mm



Art.-Nr. 65347099 / 300 x 430 mm

Technischer Bericht Nr.: 12-00006-CM-GBM-02
Antragsteller: Fechter-Drive Motorsport GmbH
Typ: 200

Anlage 6.2
Fotodokumentation
Seite 4/6



Art.-Nr. 65347104 / 280 x 360 mm



Art.-Nr. 65347070 / 325 x 460 mm

Technischer Bericht Nr.: 12-00006-CM-GBM-02
Antragsteller: Fechter-Drive Motorsport GmbH
Typ: 200

Anlage 6.2
Fotodokumentation
Seite 5/6



Art.-Nr. 65347071 / 470 x 520 mm



Art.-Nr. 65347102 / 300 x 430 mm

Technischer Bericht Nr.: 12-00006-CM-GBM-02
Antragsteller: Fechter-Drive Motorsport GmbH
Typ: 200

Anlage 6.2
Fotodokumentation
Seite 6/6



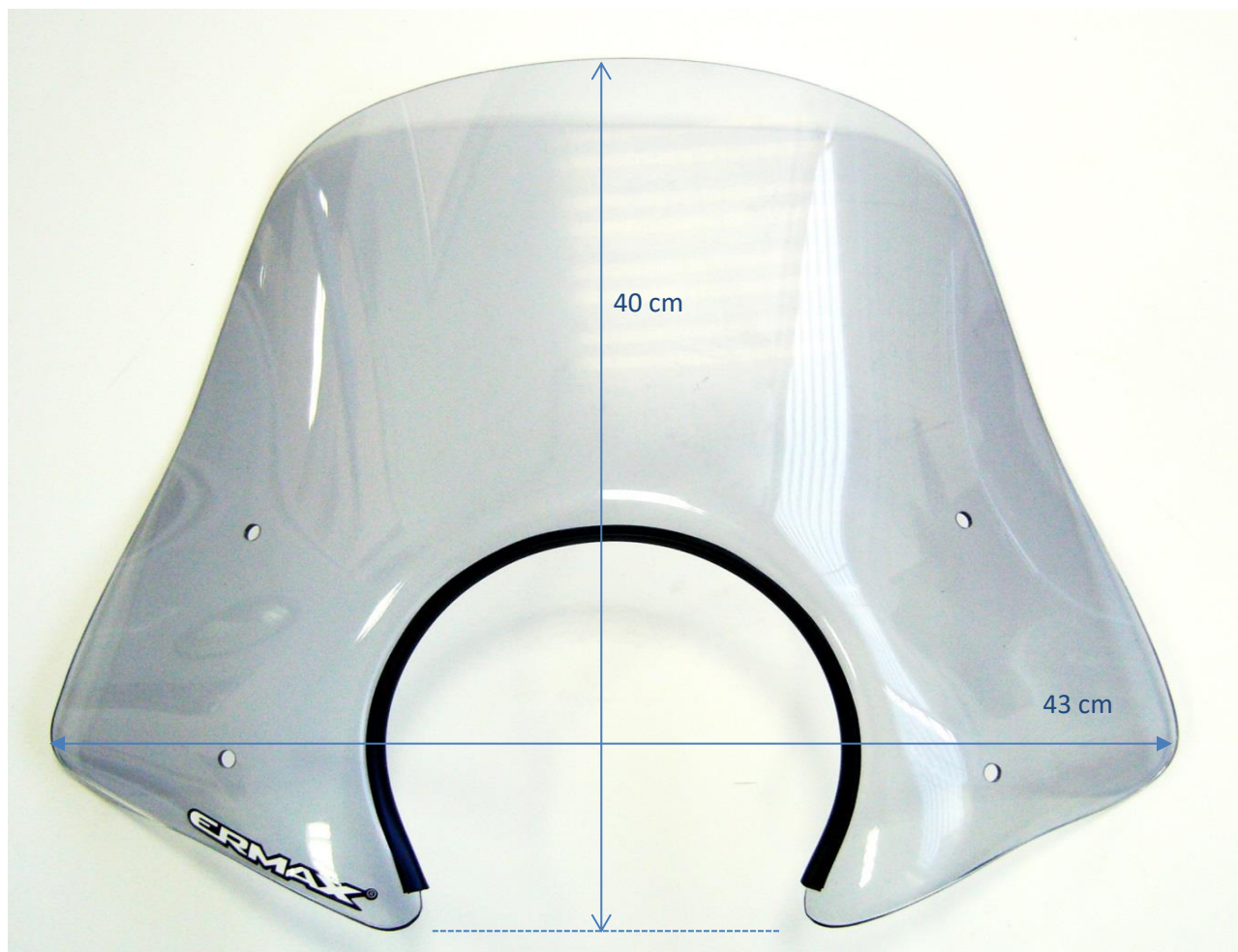
Art.-Nr. 65347037 / 440 x 450 mm



FICHE PRODUIT ERMAX

VESPA

GTS/HPE 125/300 2008 - MINI SPORTIVO



Consignes de finition - Description du produit

Sérigraphie	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input checked="" type="checkbox"/>	Peinte	<input type="checkbox"/>
Joint	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		
Kit fixation	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	Sans notice	<input type="checkbox"/>
Détail kit sans notice	-			
Autocollant	Ermax Sport			
Emballage	Sous skin			
Hauteur	40 cm	Largeur	43 cm	Nb trous fix. 4
Options possibles	Sérigraphies décoratives			
Spécial	-			
Code article	MS13*GMS			

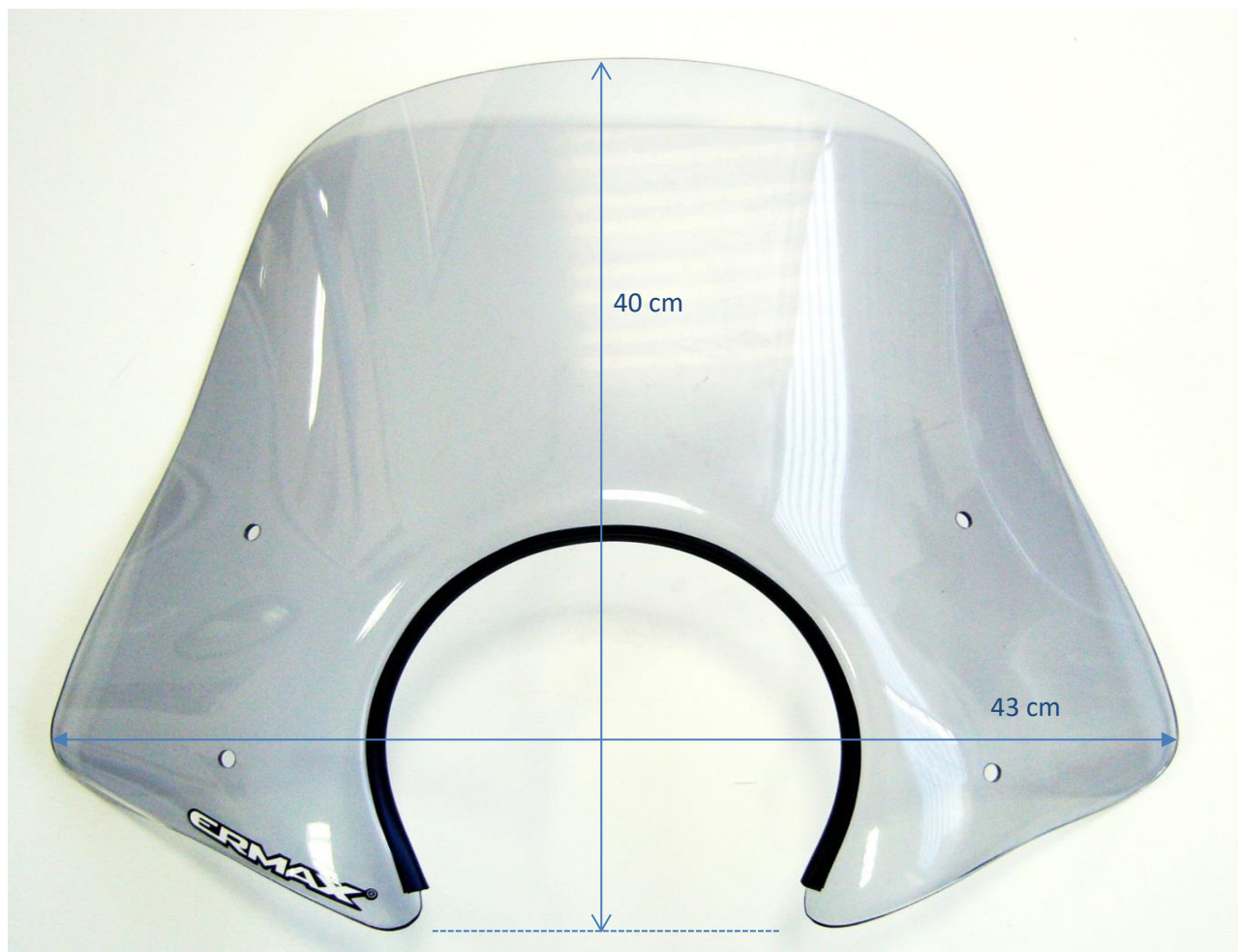
Service qualité - 16/11/2022



FICHE PRODUIT ERMAX

VESPA

PRIMAVERA - MINI SPORTIVO



Consignes de finition - Description du produit

Sérigraphie	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input checked="" type="checkbox"/>	Peinte	<input type="checkbox"/>
Joint	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		
Kit fixation	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	Sans notice	<input type="checkbox"/>
Détail kit sans notice	-			
Autocollant	Ermamax Sport			
Emballage	Sous skin			
Hauteur	40 cm	Largeur	43 cm	Nb trous fix. 4
Options possibles	Sérigraphies décoratives			
Spécial	Notice + kit spécifique (Primavera + Sprint)			
Code article	MS13*006			

Service qualité - 12/05/2014 - M.à.j 30/11/18



FICHE PRODUIT ERMAX

VESPA

SPRINT 50/125 EI 2014 - MINI SPORTIVO



Consignes de finition - Description du produit

Sérigraphie	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input checked="" type="checkbox"/>	Peinte	<input type="checkbox"/>
Joint	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		
Kit fixation	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	Sans notice	<input type="checkbox"/>
Détail kit sans notice	-			
Autocollant	Ermax Sport			
Emballage	1 sac transparent + bullpack			
Hauteur	27 cm	Largeur		Nb trous fix. 4
Options possibles	Sérigraphies décoratives			
Spécial	Kit et notice spécifique			
Code article	MS13*007			

Service qualité - 04/03/2020



FICHE PRODUIT ERMAX

VESPA

PRIMAVERA - PICCOLO



Consignes de finition - Description du produit

Sérigraphie	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input checked="" type="checkbox"/>	Peinte	<input type="checkbox"/>
Joint	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		
Kit fixation	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	Sans notice	<input type="checkbox"/>
Détail kit sans notice	-			
Autocollant	Ermax Sport			
Emballage	Sous skin			
Hauteur	30 cm	Largeur	43 cm	Nb trous fix. 4
Options possibles	Sérigraphies décoratives			
Spécial	Notice + kit spécifique (Primavera + Sprint)			
Code article	PC13*006			

Service qualité - 12/05/2014 - M.à.j 30/11/18



FICHE PRODUIT ERMAX

VESPA

SPRINT 50/125 EI 2014 - PICCOLO



S22 31110*02

Consignes de finition - Description du produit

Sérigraphie	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input checked="" type="checkbox"/>	Peinte	<input type="checkbox"/>
Joint	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		
Kit fixation	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	Sans notice	<input type="checkbox"/>
Détail kit sans notice	-			
Autocollant	Ermax Sport			
Emballage	Sous skin			
Hauteur	17 cm	Largeur	36 cm	Nb trous fix. 4
Options possibles	Sérigraphies décoratives			
Spécial	Kit et notice spécifique			
Code article	PC13*007			

Service qualité - 03/03/2020



VESPA 125/300 GTS/GT 2008

PICCOLO - PARE BRISE



Kit de fixation :	Oui		
Particularité de finition :	Autocollant Sport bi colore Joint de finition autour du phare		
Sérigraphie :	Non		
Hauteur :	325 mm	Largeur :	460 mm
Nb de trous de fixation :	4		
Epaisseur de fabrication :	3 mm		
Spécificités :	-		
Code article :	PC13*001		



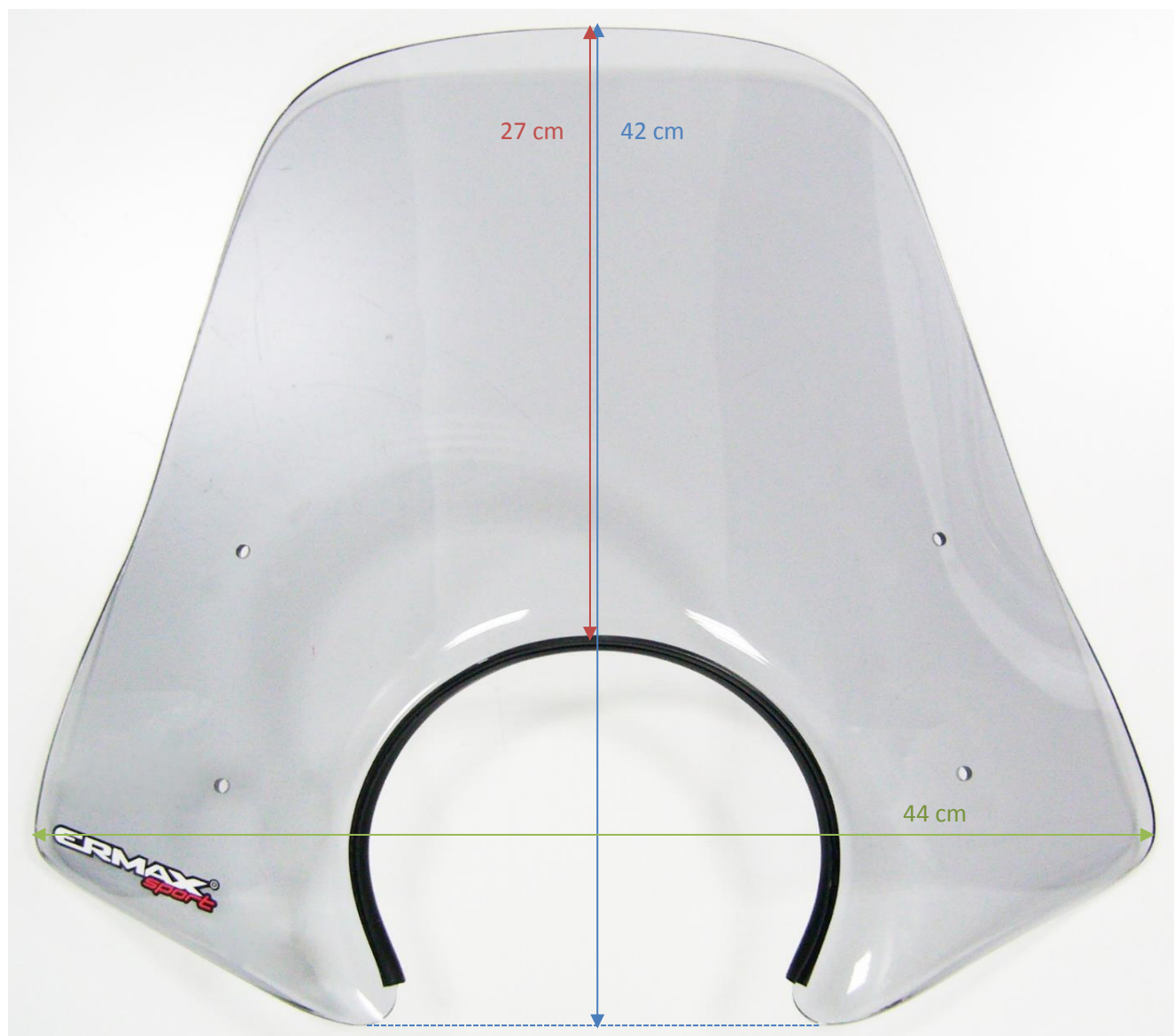
Kit de fixation :	Oui (chromé avec notice de montage)		
Particularité de finition :	Autocollant Sport bi colore Joint de finition autour du phare		
Sérigraphie :	Différentes sérigraphies en option, ou sans sérigraphie		
Hauteur :	470 mm	Largeur :	520 mm
	Espace vertical entre 2 trous de fixation : 150 mm		
Nb de trous de fixation :	4		
Epaisseur de fabrication :	3 mm		
Spécificités :	-		
Code article :	SP13*GMS	<i>La dernière lettre change en fonction de la sérigraphie</i>	



FICHE PRODUIT ERMAX

VESPA

PRIMAVERA - SPORTIVO



Consignes de finition - Description du produit

Sérigraphie	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input checked="" type="checkbox"/>	Peinte	<input type="checkbox"/>
Joint	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		
Kit fixation	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	Sans notice	<input type="checkbox"/>
Détail kit sans notice	-			
Autocollant	Ermamax Sport			
Emballage	1 sac mousse + bullpack			
Hauteur	27 cm	Largeur	44 cm	Nb trous fix. 4
Options possibles	Sérigraphies décoratives			
Spécial	Joint autour du phare			
Code article	SP13*006			

Service qualité - 04/03/2020



FICHE PRODUIT ERMAX

VESPA

SPRINT - SPORTIVO



Consignes de finition - Description du produit

Sérigraphie	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input checked="" type="checkbox"/>	Peinte	<input type="checkbox"/>
Joint	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>		
Kit fixation	Oui <input checked="" type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	Sans notice	<input type="checkbox"/>
Détail kit sans notice	-			
Autocollant	Ermamax			
Emballage	1 sac mousse + 1 sac transparent			
Hauteur	44 cm	Largeur	45 cm	Nb trous fix. 4
Options possibles	Sérigraphies décoratives			
Spécial				
Code article	SP13*007			

Service qualité - 16/11/2022

MONTAGEANLEITUNG



Artikel-Bezeichnung:
Ermax
Windschilder/Cockpitscheiben
für Roller/Scooter/Maxi-Scooter

Bestellnummer:
653470..

1. Montageanleitung für Verkleidungsscheiben:

- Der Anbau erfolgt im Austausch für die Originalscheibe, an den Original-Aufnahmepunkten, mittels der Original-Befestigungsschrauben.

2. Montageanleitung für Windschilder:

- Stellen Sie Ihren Roller/Scooter sicher und stabil ab.
- Überprüfen Sie, ob Sie den richtigen Montagesatz für Ihren Roller/Scooter haben
- Befestigen Sie vorsichtig den Haltersatz an Ihrem Roller/Scooter. Ziehen Sie die Schrauben nicht vollständig fest
- Montieren Sie die Scheibe an Ihren Roller/Scooter.
- Stellen Sie sicher, dass die Blinker nicht von der Scheibe verdeckt werden.
- Stellen Sie die Scheibe so ein, dass sie oberhalb des Scheinwerfers abschließt.
- Eventuell entfernte Anbauteile bitte wieder montieren.
- Wenn die Scheibe ohne Spannung sitzt, die Schrauben vorsichtig von innen nach außen fest anziehen.

**Achtung!
Wichtiger
Montagehinweis**

- Bei zu fester Verschraubung besteht Materialbruchgefahr

**Stand:
15.11.2022**

Bitte beachten Sie, dass wir uns technische Änderungen vorbehalten.